



# cape cod children's place

## BOLETIM INFORMATIVO DA FAMÍLIA

*Para famílias e cuidadores de crianças*

### Agradecimentos especiais!

OBRIGADA! Para Karen e Meghan Farrell, o Harwich Children's Fund, os Knights of Columbus, o Masonic Angel Fund por sua doação de roupas de inverno para crianças.... OBRIGADA! Aos Bayberry Quilters pela doação de colchas feitas à mão para crianças... OBRIGADO! A Steven Roderick por sua doação de roupas de inverno e brinquedos... OBRIGADO! A Ginger Plexico e The League Club of Cape Cod pela doação de livros infantis... OBRIGADO! Steve Burns por ajudar com as necessidades de Natal... OBRIGADO! Ao Harwich Fund e ao Harwich Artist's Guild por patrocinar materiais para o programa de Ciências e Artes... OBRIGADO! Para Polhemus, Savery e DaSilva Working Families Fund por sua doação ao Monomoy Emergency Tuition Fund... OBRIGADO ao Harwich Women's Club, The Family Pantry of Cape Cod e Toys for Toys por suas doações de brinquedos para crianças locais... OBRIGADO! A Michael Schaffer por doar quatro aquecedores de ambiente para famílias locais... OBRIGADO! Ao Eastham COA pela doação de pão e lanches da Whole Foods e à The Family Pantry of Cape Co pela distribuição mensal de alimentos... OBRIGADO! Para todos os lugares que hospedam nossos programas gratuitos para crianças e pais: Dennis Public Library, Whelden Memorial Library, Hyannis Public Library, Cotuit Library, West Yarmouth Library, Hammersmith Farm, Country Garden of Hyannis, Crow Farm e CJ's Ranch, Wellfleet Preservation Corredor.

### Procurando inspiração

Mesmo nos melhores tempos, o inverno pode ser uma estação desafiadora. Há uma boa razão pela qual os poetas se referem à "morte do inverno". Os dias são frios e escuros, a noite chega cedo e o clima pode trazer surpresas que interferem no nosso conforto e nas nossas obrigações. Quando as preocupações familiares também se infiltram em nossas vidas diárias - preocupações financeiras, preocupações com a saúde, preocupações com um ente querido - é fácil se sentir sobrecarregado. Os últimos dois anos foram tudo menos fáceis e toda vez que esperávamos que esse capítulo do Covid tivesse terminado, descobrimos que nossa sensação de alívio era prematura. A vacina ficou disponível na primavera passada, mas durante meses foi difícil encontrar. Quando a oferta de vacinas aumentou, as taxas de vacinação aumentaram e as infecções diminuíram, mas então veio a variante Delta. Eventualmente, a vacina foi aprovada para maiores de 5 anos e, em seguida, a variante Omicron apareceu. Quem sabe o que estará ao virar da esquina agora.

À medida que avançamos nas incertezas de hoje e nos desafios de amanhã, 5 nosso melhor aliado é a esperança. Às vezes a esperança vem facilmente, mas outras vezes requer uma escolha consciente e podemos precisar de inspiração para nos ajudar a encontrá-la.

No ano passado, por volta dessa

época, a poeta Amanda Gorman, de 22 anos, estava trabalhando em um poema para ser lido na próxima posse presidencial e disse a um repórter que "propôs-se a escrever um poema que inspirasse esperança e promovesse um senso de propósito.

.Coletivo." "Escrever o poema não foi seu único desafio, ela também descreveu como teve que superar seu problema de fala para ler seu poema na frente de um público de milhões.

Amanda Gorman enfrentou seu desafio e inspirou muitos que ouviram, encorajando todos nós a "... nos dar esperança e sorrisos". Um ano depois, precisamos dessa inspiração tanto quanto em janeiro de 2021. Cabe a nós encontrá-la.

Podemos encontrá-lo nos jovens que participaram e falaram na Conferência sobre Mudança Climática neste outono na Escócia, defendendo o futuro do planeta. Podemos encontrá-lo em nossa comunidade, em tantas pessoas e organizações que trabalham arduamente ao longo do ano para fornecer ajuda e apoio aos necessitados. Podemos encontrá-lo em nossas casas, nossas famílias, nossos filhos.

Neste inverno, vamos buscar esperança, sorrisos e inspiração. Como Amanda Gorman escreveu: "Porque sempre há luz, / Se ao menos fôssemos corajosos o suficiente para vê-la, / Se ao menos fôssemos corajosos o suficiente para ser".

Mesmo no auge do inverno.

#### Contenido de la Edición:

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Subsídios e Dicas               | 2 |
| Programas e serviços            | 3 |
| Educação dos pais, nossos ali-  | 4 |
| Notícias úteis para você        | 5 |
| Recursos                        | 6 |
| Notícias de Cape Cod Children's | 7 |
| Contatos                        | 8 |



## Subsídios e dicas para a primeira infância



### Conselhos consultivos

Cape Cod Children's Place administra vários subsídios que atendem crianças e famílias em Cape Cod e nas ilhas. Veja a lista completa nesta página. Os seguintes conselhos da primeira infância se reúnem durante o ano letivo e servem como grupos consultivos para planejar e implementar programas financiados por subsídios. As datas das reuniões a serem realizadas no inverno deste ano são as seguintes:

\*

#### **Cape Cod Regional 11-Cidades Conselho de Educação Infantil**

16 de março, das 18h às 19h, virtual

\*

#### **Conselho da Primeira Infância de Barnstable**

28 de fevereiro, das 17h às 18h, virtual

\*

#### **Conselho da Primeira Infância Dennis- Yarmouth**

7 de março, das 18h às 19h, virtual

\*

#### **Conselho da Primeira Infância Monomoy**

Quintas-feiras, das 18h às 19h, virtual  
6 de janeiro, 3 de fevereiro, 3 de março.

\*

#### **Conselho Consultivo de Pais**

26 de janeiro, 10-11h, virtual  
23 de fevereiro e 23 de março, horário a definir

\*

Pais e membros da comunidade são bem-vindos para participar de qualquer um dos Conselhos. Ligue para 508-240-3310 ou com um tradutor Português 508-868-3879 ou e-mail [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com) para mais informações e um calendário completo de reuniões do Conselho.

### Os seguintes subsídios financiam nossos serviços e programas:

#### **Contratos plurianuais de subvenções governamentais Obrigado!**

SAFE (Stop Abuse For Every) Child Communities da Massachusetts Children's Trust, que trabalha para impedir o abuso e a negligência infantil: programas, apoios e serviços gratuitos de Provincetown a Yarmouth;

Rede Coordenada de Engajamento Familiar e Comunitário (CFCE) do Departamento de Educação e Cuidados na Primeira Infância de MA, e Parent Child Plus (PC +): programa gratuito de apoio e serviços de Provincetown a Barnstable;

Primeiro projeto de impacto na comunidade do Departamento de Cuidados Precoces e Educação e Família Embaixadores.

FIRST Steps Together - Apoio a Famílias em Recuperação, Programa de Apoio à Paternidade e Recuperação (FIRST), Departamento de Saúde Pública de Massachusetts: Serviços de Visitas Domiciliares Gratuitas para Famílias Afetadas pelo Uso de Substâncias em Cape Cod, Nantucket e Martha's Vineyard;

Resposta do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts à Prevenção de Opioides na Primeira Infância para o Condado de Barnstable.

#### **A todos os patrocinadores Obrigado!**

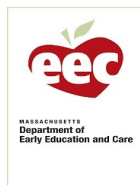
Bilezikian Family Foundation, Boston Foundation, Cape and Islands District Attorney's Office, Cape and Islands United Way, Cape Cod Foundation, Cape Cod Healthcare Foundation, Cooperative Bank of Cape Cod's Charitable Foundation, Nauset Newcomers, Nordblom Family Foundation, Peter and Elizabeth Tower Foundation, Roessner Family Foundation, League Club de Cape Cod, Women's Club de Chatham.

#### **Comitês de serviços humanos de nossas cidades. Obrigado!**

Bourne, Brewster, Eastham, Falmouth, Harwich, Orleans, Provincetown, Truro e Wellfleet.

Como sempre, obrigado ao Seamen's Bank por suas décadas de apoio.

Para mais informações ou para fazer uma doação, visite [capecodchildrensplace.com](http://capecodchildrensplace.com), ligue para 508-240-3310 ou escreva para [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com)



## Nossos programas e serviços



O Cape Cod Children's Place oferece Educação e Cuidados na Primeira Infância nas salas de aula licenciadas e credenciadas do nosso Centro em Eastham. Também administramos subsídios que oferecem programas gratuitos que beneficiam crianças e suas famílias; veja a lista abaixo.

**O pré-registro é necessário para todas as atividades de pais e filhos mostradas nesta página, bem como para programas de educação e apoio aos pais descritos na próxima página.**

Para se inscrever, ligue para 508-240-3310. Você também pode encontrar mais informações em nosso site [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com), ou enviar um e-mail para as pessoas abaixo, para obter mais detalhes sobre um programa ou serviço específico:

**Centro de Educação Infantil:** Liz Stapleton [liz@capecodchildrensplace.com](mailto:liz@capecodchildrensplace.com). Aulas e matrículas.

**PRIMEIRO Começando Juntos:** Christina Russell [crussell@capecodchildrensplace.com](mailto:crussell@capecodchildrensplace.com). Apoio às famílias afetadas pelo abuso de substâncias.

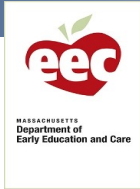
**Atividades entre pais e filhos:** Carol Biondi [cbiondi@capecodchildrensplace.com](mailto:cbiondi@capecodchildrensplace.com).

**ParentChild Plus Program:** Marly Pereda [mpereda@capecodchildrensplace.com](mailto:mpereda@capecodchildrensplace.com). Este programa gratuito para pais com filhos de 18 a 30 meses de idade oferece livros e brinquedos educativos gratuitos, visitas domiciliares virtuais e videochamadas em horários flexíveis e um especialista em aprendizado precoce treinado. O programa promove habilidades cognitivas e socioemocionais enquanto as crianças aprendem brincando. É oferecido em inglês, espanhol e português. Faça já sua inscrição para o mês de janeiro; ligue para 508-240-3310. . Inscreva-se para o mês de Janeiro; ligue al 508-240-3310.

### Atividades para pais e filhos

*Esses programas são presenciais, salvo indicação em contrário; as vagas são limitadas atendendo as orientações sanitárias.*

- Segundas-feiras:** **Segunda-feira engraçado!** 10.30-11.30, 1/3-3/28, em Brewster la fora com Miss Lucy  
**Parque infantil/ grupo de brincadeira** 10-11 am, 1/3-3/14 Whelden Library, W Barnstable c Miss Ellen  
**Ioga para bebês** 9.15-10am, de 2/7-3/21, Snow Library, Orleans com Miss Daniela  
**Movimento Criativo Tykes** 11-11: 45 am, 2/7-3/21 Wellfleet Preservation Hall com Miss Daniela
- Terças-feiras:** **Vila das crianças** 10.30-11.30 am 1/4-3/29, em Brewster la fora com Miss. Lucy  
**Os pequenos naturalistas** 1-2pm, 1/4-3/15, Long Pasture Aud. Wildlife Sanctuary, Barnst. com Miss Ellen  
**Pijama e hora da história** : 6-6:30 pm virtual 1/4-2/1 com kit de activity e Miss Mary  
**Vamos falar espanhol!** 10- 10.45 am, 3/1-4/5 em Harwich, local com Miss Claudia  
**Vamos falar espanhol!** 4-5pm virtual 1/11-2/15 con Miss Claudia, de 4 a 8 anos, irmãos bem-vindos
- Quartas-feiras:** **Primeiro ano do bebê** 10-11am Snowy Library, semanal , interior o virtual con Miss Ali  
**Ioga para bebês** 11 am-11.15am, de 2/9-3/23, Dennis Library, dentro de casa com Miss Daniela  
**Caminhe, construa, brinque – se-divirta fora** 9.30-10.15 am 1/5-2/16 em Dennis com Miss. Daniela  
**Caminhe, construa, brinque – se-divirta fora** 9.30-10.15 3/2-5/4 em Brewster com Miss. Daniela  
**Rapaces lamacento** -11am-12pm, 3/30-5/4 em Brewster com Miss Haley  
**Ciência e arte!** 10.30-11.30am ou 15.30-16.30pm, virtual, 1/19-3/23 Ing/Esp com Lucy e Claudia
- Quintas-feiras:** **Contos & artesanato** 10-11 am, 1/6-3/17 Dennis Library, dentro de casa com Kits, e Miss Jill  
**Lendo & Cozinhando** 5:30-6pm, 1/6-2/3, virtual com Activity Kits com Mr. Tomas  
**Caminhada com crianças** no Wellfleet A. Wildlife Sanctuary! 10-11h, 3/3-4/28 com Lucy e Jessica  
**Início de arte** 11.30-12.15, virtual, 2 séries de 4 semanas, 11/27-2/17 y 3/3-3/24 com Alex Roberts
- Sextas-feiras:** **Chicka Chicka Zoom Zoom** 10:30—11am virtual, 1/7-3/25 com Kits de act, 2 a 3 anos com Miss Lucy  
**Carvalho e bolotas: Grupo Intergeracional da Natureza** 10-11am 1/7-1/28 no Dennis com Miss Mary  
**Camina & procura: caçadores de tesouros** 11am-12pm, 1/7-3/18 dif locais em Mid Cape com Miss Ellen
- Sábados:** **Brincando con LEGO e pai** 10-11 am, 3/26, 4/2, 4/9, 4/16 com o Sr. Justin, local TBD  
**STEM Ciência, Tecnologia, Engenharia e Matemática** 2.3.30pm, mes, virtual, 1/15, 2/26, 3/19 Garotos químicos com Miss Mary  
**Meu Pai & eu** 11am-12, mensual 1/15, 2/26, 3/19 entrega do kit me Hyannis Lib. com Sr. Tomas.



## Educação para pais & parceiros da comunidade



Cape Cod Children's Place oferece educação para os pais e programas de apoio sem custo; a maioria é virtual neste momento. Veja abaixo uma lista e descrição de cada programa FIRST First Steps juntos. Nossos parceiros comunitários e outros serviços que estavam disponíveis antes do COVID-19 regularmente em nosso centro de Eastham estão começando a se restabelecer - veja abaixo.

Ligue para 508-240-3310 ou fale com um tradutor Português 508-868-3879 de 8:00 a 4:00 pm de Segunda a Quinta para mais informações, ou e-mail [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com) ou visite [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com).

### Programas educativos, workshops e apoio aos pais

**Apoio aos Pais**, 6-8 pm, terça-feira, série de 13 semanas, 1/11-4/5

**Criando filhos saudáveis**, continua a série de 6 semanas; Terça-feira começa 01/18, quarta-feira começa 01/12, quinta-feira começa 3/10.

**Disciplina Positiva em Inglês**, 10-11:30am, quinta-feira, 2/3-3/17, série de 6 semanas com Carol e Ali

**Disciplina Positiva em Espanhol** 6-7: 30pm, quartas-feiras, 3 / 24-4 / 28, série de 6 com Marly e Cindy

**The Amazing Power of Speech**, 5:30-6:30pm, Série- 2/1, 2/8, 2/15, com Jennifer Watson, fonoaudióloga

**Palestras sensacionais**, 2 séries: 1-2pm 1/26, 2/2, 2/9 e 6:30-7.30pm 2/28, 3/7, 3/14 com Melissa Alves OT

**Dads Talk**, 5:30-6.30pm, mensalmente, terça-feira, 1/11, 2/8, 3/1 com Paul Melville

**Recovering Dads**, 6 pm, terça-feira cada semana; envie um email para registro  
[CapeDadsGroup@gmail.com](mailto:CapeDadsGroup@gmail.com)

**Conversas Sensacionais**, 6.30-7.30 pm, 3ª terça-feira do mês, 1/18, 2/15, 3/15 com Melissa Alves, OT

**Rotas menos percorridas**, 7-8pm, mensalmente 1/18, 2/22, 3/22 Apoio para pais e famílias com diagnósticos médicos complexos com Mary Wilson / Laura Will

**Café dos Pais**, 8-9pm, 2ª quinta-feira do mês, 1/13, 2/10, 3/10 para pais de língua espanhola, com Claudia e Mónica.

### Serviços em nossa localização em Eastham

#### Serviço móvel de higiene dental 27 de janeiro

A Mobile Dental Hygiene Services oferece cuidados preventivos de saúde bucal no Cape Cod Children's Place. Pagamentos privados e Mass. Health aceitos, nenhum outro plano de seguro. Os serviços incluem limpeza, tratamento com flúor, selantes, raios-x e limpeza periodontal.

Ligue para Cape Cod Children's Place em 508-240-4410 ou escreva para [smiles@mobiledentalhygiene.com](mailto:smiles@mobiledentalhygiene.com) para marcar uma consulta.

#### Cabo Externo WIC

**12 e 26 de janeiro; 9 de fevereiro;  
9 e 23 de março**

Outer Cape WIC oferece gratuitamente alimentos saudáveis, apoio à amamentação e informações nutricionais para as famílias elegíveis. Ligue para 508-240-0853 ou 508-240-3310 para agendamentos e informações.

#### A despesa da família de Cape Cod

Refeição mensal. Ligue para Karen no número 508-240-3310 para se inscrever na lista mensal de recall de alimentos. Comida mensal. Llame a Karen **al 508-240-3310** para inscrever-se na lista de retiro mensal de alimentos.

Os programas a seguir são para participantes do FIRST Steps Together. Esses programas fornecem apoio às famílias afetadas pelo abuso de substâncias. Visite [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com) ou escreva para Christina Russell [crussell@capecodchildrensplace.com](mailto:crussell@capecodchildrensplace.com) para obter mais informações.

- \* **Assistência de Bem-Estar, Recuperação e Parentalidade** - WRAP: Segunda-feira, 9h30.
- \* **Levantar-se**: segunda-feira, das 18h às 19h; Grupo de apoio para mulheres afetadas pelo uso de substâncias.
- \* **Parentalidade consciente**: quarta-feira, 9h30; Estratégias para incorporar a atenção plena na paternidade

Esta informação está disponível em [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com); Facebook Cape Cod Children's Place; Instagram [@capecodchildrensplace](https://www.instagram.com/capecodchildrensplace).





### Children's Trust

O Children's Trust está em uma missão para impedir o abuso infantil em Massachusetts. Encontre recursos para pais em <https://childrenstrustma.org/our-programs/one-tough-job> ou <https://childrenstrustma.org/our-programs/all-babies-cry>

\*\*\*\*\*

### ALIADOS DA COMUNIDADE

As seguintes agências e organizações receberam clientes pré-Covid em seu horário normal no Cape Cod Children's Place. Aqui estão as informações de contato deles:

#### Child Care Network

508-778-9470 x 203 ou 888-540-2430.  
Vales de educação e cuidados precoces financiados pelo Estado.

#### Early Intervention

508-418-5540 ou [kdc.org/early-intervention](http://kdc.org/early-intervention). Apoio ao desenvolvimento para crianças de 0 a 3 anos.

#### Immigration Resource Center

508-771-1727 x 140. Informação gratuita e aconselhamento confidencial sobre questões de imigração.

#### Community Health Navigator

774-209-3222 ou [CRNavigator@outercape.org](mailto:CRNavigator@outercape.org). Conecta os moradores do Lower Cape com os recursos disponíveis.

#### Lower Cape Outreach Council

508-240-0694 ou [www.lcoutreach.org](http://www.lcoutreach.org). Alimentos de emergência de curto prazo, roupas, assistência financeira para o Cabo Inferior / Exterior

#### Helping Our Women

Ligue para 508-487-4357 ou envie um email para [info@helpingourwomen.org](mailto:info@helpingourwomen.org) para serviços e transporte para mulheres de Outer Cape com doenças e deficiências.

## Novidades muito úteis

### AJUDE NA INSCRIÇÃO (Tuition Aid)

Aqui estão alguns recursos para ajudar as famílias a pagar as taxas de educação e cuidados:

**Cape Cod Children's Place 508-240-3310** ou info @ [capecodchildrensplace.com](http://capecodchildrensplace.com).

Existem vários fundos disponíveis para diferentes cidades, idades e períodos de tempo.

**Bailey Boyd subsidies** ajudam famílias em Brewster, Dennis, Eastham, Provincetown, Truro e Wellfleet. Você pode enviar um e-mail para [cbergen@baileyboyd.com](mailto:cbergen@baileyboyd.com) para obter mais informações e como se inscrever.

**Monomoy Early Childhood Council** aceita solicitações de famílias de Chatham e Harwich para assistência financeira para ajudar a pagar taxas de creche para crianças de 3 a 5 anos; [lgilmore@monomoy.edu](mailto:lgilmore@monomoy.edu).

\*\*\*

### OUTROS RECURSOS

#### Family Pantry of Cape Cod

508-432-6519 ou [thefamilypantry.com](http://thefamilypantry.com). Alimentos e roupas em Harwich e outros locais, incluindo a arrecadação mensal de roupas para Cape Cod Children's Place, ligando para Karen 508-240-3310.

#### Homeless Prevention of Cape Cod

508-255-9667 ou [hpccapecode.org](http://hpccapecode.org). Ajude os moradores de Lower / Outer Cape a encontrar, manter e pagar por uma casa.

#### Children's Cove

508-375-0410 ou [childrenscove.org](http://childrenscove.org). Centro de advocacia infantil que presta serviços a crianças vítimas de abuso sexual.

#### A Baby Center

508-771-8157 ou [ababycenter.org](http://ababycenter.org). Itens para bebês, incluindo cadeiras altas para comer, carrinhos, banheiras, cadeiras de balanço, bem como

roupas, fraldas, lenços umedecidos, fórmula e outras necessidades do bebê.

#### Healthy Families

508-540-2968 Apoio familiar para novos pais até 26 anos de Provincetown a Yarmouth.

#### Foster Closet

Ligue para 508-514-7125 ou envie um e-mail para [sharon@capecodfostercloset.org](mailto:sharon@capecodfostercloset.org) e conheça os recursos para ajudar qualquer pessoa que esteja criando o filho de outra pessoa: pais adotivos, cuidadores familiares (avós, tia, tio, etc.), pais pré-adotivos.

#### WE CAN

Ligue para 508-430-8111 ou visite [www.wecancenter.org](http://www.wecancenter.org). Serviços jurídicos, emprego e apoio profissional, aconselhamento financeiro, aconselhamento empresarial, apoio a mulheres em processo de divórcio ou separação, workshops, mentores.

#### Monomoy Family Resource

Ligue para 508-430-7216 x 4044 ou envie um e-mail para [lgilmore@monomoy.edu](mailto:lgilmore@monomoy.edu). Este Escritório Satélite de Apoio à Família do Cape Cod Children's Place está localizado na Harwich Elementary School. Há fraldas, roupas, alimentos e assistência financeira para as famílias Chatham e Harwich.

#### Cape Cod Family Resource Center

Ligue para 508-815-5100 ou visite [www.capecodfamilyresourcecenter.org](http://www.capecodfamilyresourcecenter.org). Vários serviços de apoio às famílias.

#### Grandparents Raising Grandchildren

Ligue para 508-815-5100 para receber o link do Zoom. Eles se reúnem na terceira quarta-feira de cada mês.



## O inverno está aqui!



**children's  
trust**

O inverno pode ser uma época em que as famílias buscam atividades fora de casa. Felizmente moramos em um lugar com muitas opções ao ar livre. Abaixo estão alguns lugares para visitar. Todos eles têm trilhas ecológicas para caminhar, mesmo quando não há programas programados...



### **Cape Cod National Seashore**

Eastham, Wellfleet, Truro, Provincetown  
508-255-3421 [www.nps.gov](http://www.nps.gov)  
Trilhas estão disponíveis em todo o CCNS. O centro de visitantes tem horários de inverno limitados.



### **Santuário de Wellfleet Audubon**

291 Rota 6, South Wellfleet.  
508-349-2615  
[www.massaudubon.org/wellfleet](http://www.massaudubon.org/wellfleet). Florestas, praia, saúde, sapais com 5 quilômetros de trilhas, vida selvagem e aquário.

### **Museu de História Natural de Cape Cod**

869 Main Street / Route 6A, Brewster  
508-896-3867 [www.ccmnh.org](http://www.ccmnh.org)  
Exposições, aquário e mais de 80 acres de terra com trilhas que levam a Cape Cod Bay.

### **Long Pasture Audubon Wildlife Sanctuary**

345 Bone Hill Road, Cummaquid  
508-362-7475 [www.massaudubon.org](http://www.massaudubon.org)  
Trilhas ecológicas, prados, animais de fazenda, programas de inverno.

### **.. e quando o tempo ten mantém dentro de casa, Verifique o que las livrarias oferecem para você**

Brewster Ladies' Library, 1822 Main St. 508-896-3913 [brewsterladieslibrary.org](http://brewsterladieslibrary.org)  
Brooks Free Library, 739 Main St. Harwich Ctr. 508-430-7562 [brooksfreelibrary.org](http://brooksfreelibrary.org)  
Biblioteca Pública Dennis, 5 Hall St. Dennisport 508-760-6219 [dennispubliclibrary.org](http://dennispubliclibrary.org)  
Biblioteca Pública de Eastham, 190 Samoset Rd. 508-240-5950 [easthamlibrary.org](http://easthamlibrary.org)  
Biblioteca Pública de Eldredge, 564 Main St. Chatham 508-945-5170 [eldredgelibrary.org](http://eldredgelibrary.org)  
Biblioteca Pública Hyannis, 401 Main St. 508-775-2280 [hyannislibrary.org](http://hyannislibrary.org)  
Biblioteca Pública de Provincetown, 356 Commercial St. 508-487-7094 [Provincetownlibrary.org](http://Provincetownlibrary.org)  
Snow Library, 67 Main St. Orleans 508-240-3760 [snowlibrary.org](http://snowlibrary.org)  
Biblioteca Pública de Truro, 5 Biblioteca Ln. 508-487-1125 [trurolibrary.org](http://trurolibrary.org)  
Biblioteca Pública Wellfleet, 55 West Main St. 508-349-0310 [wellfleetlibrary.org](http://wellfleetlibrary.org)  
Biblioteca do Porto de Yarmouth, 297 Main St. 508-362-3717 [yarmouthportlibrary.org](http://yarmouthportlibrary.org)

## Notícias de Cape Cod Children's Place



Aqui no Cape Cod Children's Place acreditamos sinceramente que cada criança, cada família tem um sonho, e nossa equipe trabalha de várias maneiras para capacitá-los a realizar esse sonho. Oferecemos apoio sem julgamentos, ajuda para a criança com dificuldades de aprendizagem, assistência financeira e roupas de inverno para famílias com dificuldades financeiras. Nossas salas de aula oferecem cuidados e educação infantil de alta qualidade que criam uma sensação de conexão entre crianças e professores. Trabalhamos duro para disponibilizar bolsas de estudo para famílias que não podem pagar as mensalidades. Oferecemos programas para ajudar pais e avós a reduzir o isolamento e encontrar apoio para enfrentar seus desafios.

Não estamos sozinhos nesse trabalho. Para ter sucesso, precisamos da ajuda e da participação da nossa comunidade. Ao iniciarmos este novo ano, somos gratos a cada indivíduo e a cada organização que nos ajudou no passado e nos apoia enquanto olhamos para o futuro. Obrigado por apoiar as crianças e famílias, por cuidar de nossa comunidade, por se juntar a nós neste trabalho.

Juntos somos mais fortes.

### Notícia fabulosa!

Devido ao trabalho árduo e ao compromisso de nosso Comitê de Vigésimo Quinto (25) Aniversário em 2020 e às generosas doações que recebemos, o Early Learning Center tem novos playgrounds! Liz Stapleton e nossa equipe de ensino trabalharam em estreita colaboração com Joe McMahon e CPSI de UltiPlay Parks & Playgrounds, para projetar nossos novos espaços de lazer.

Obrigado ao Comitê de Campanha do 25º Aniversário! Obrigado a Joe McMahon & Crew! Obrigado às nossas famílias CCCP por navegar em espaços de estacionamento e corredores apertados durante a construção! E obrigado aos nossos alunos do CCCP, que esperaram e assistiram pacientemente enquanto seus playgrounds se desenrolavam. Esperamos que nossos alunos atuais e futuros gostem de brincar e aprender nesses novos espaços de lazer por muitos anos!

### Nosso Conselho de Administração

Scotti Finnegan, Presidente;  
Kristen Apgar, vice-presidente;  
Carol Counihan, Secretária;  
Nancy Crowley, Tesoureira.  
Membros: Matt Bober, Kim Concra, Sally Digges, Stephanie Jepsen, Ignacio Mortell, Brett Tolley.

***Aceitamos doações monetárias de qualquer tamanho. Ligue para nós para saber mais sobre suas opções de doação.***

Contacte-nos em:

Cape Cod Children's Place, P.O. Box 1935, N. Eastham, MA 02651  
[www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com); [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com)  
Telefone: 508-240-3310; Fax: 508-240-2352

*Visite nossa página [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com), encontre-nos no Facebook e Instagram. Você também pode nos enviar um email para [info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com) para mais informações*



NON PROFIT STD  
U.S. POSTAGE PAID  
ORLEANS, MA 02653  
PERMIT NO. 54

cape cod children's place  
P.O. Box 1935  
10 Ballwic Road, afuera de Nauset Road  
N. Eastham, MA 02651  
508.240.3310 Telefone  
800.871.9535 Llamada gratis  
508.240.2352 fax

[info@capecodchildrensplace.com](mailto:info@capecodchildrensplace.com)  
[www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com)

Veja o newsletter "a cores" en línea em  
nossa pagina web.



*RECURSOS ÚTEIS E CONTATOS PARA FAMÍLIAS Para obter uma lista mais completa de recursos e serviços, consulte o Guia de Recursos Da Família no Lower Cape on-line, e [www.capecodchildrensplace.com](http://www.capecodchildrensplace.com), ou solicite uma cópia em 508-240-3310 o com un tradutor Português no 508-868-3879*

|  |                  |   |
|--|------------------|---|
| <b>A Baby Center</b>   | 508.771.8157     | Artigos básicos para bebés e crianças até aos três anos de idade, residentes no Cape Cod e Ilhas.   |
| <b>Al-anon / Alateen</b>   | 508.394.4555     | Oferece suporte para amigos, familiares e adolescente com problemas de álcool em suas vidas.  |
| <b>Cape &amp; Island Breast Feeding Warm Line</b>  | 888.890.2229     | Serviços de amamentação e aulas disponíveis para mães locais do Cabo e Ilhas.   |
| <b>Child Support Enforcement-Mass DOR</b>  | 508.771.2414 x 3 | Assistência no cumprimento das responsabilidades financeiras da paternidade.  |
| <b>Consumer Credit Counseling</b>  | 800.208.2227     | Auxílio na consolidação de dívidas e orçamentos.  |
| <b>Dept. of Transitional Assistance</b>  | 508.862.6600     | Serviços e recursos para famílias e indivíduos de Baixa renda   |
| <b>Fuel Assistance Program</b>   | 508.746.6707     | Ajuda de emergência com combustível/aquecimento.  |
| <b>Healthy Connections</b>   | 508.255-1903     | Referências para seguro de saúde gratuito/de baixo custo.   |
| <b>Homeless Prevention Council</b>   | 508.255.9667     | Serviços de aconselhamento, advocacia, recursos e referencias.  |
| <b>Independence House</b>  | 508.771.6507     | Centro de Recursos de Cape Cod para Vitimas e Sobreviventes de Violencia Domestica e Agressao Sexual.   |
| <b>Legal Services for Cape Cod &amp; Islands</b>   | 510-775-7020     | Assistência jurídica sem fins lucrativos.   |
| <b>Lower Cape Outreach Council</b>   | 508.240.0694     | Prestação de assistência de emergência de curto prazo a famílias e indivíduos no Lower Cape.  |
| <b>Mass APEAL</b>  | 508.349.1173     | Roupas gratuitas e informações sobre o programa Serve New England.  |
| <b>Monomoy Family Resource Center</b>  | 508.430.7216     | Informação, apoio, fraldas, roupas e alimentos para as famílias Chatham e Harwich.  |
| <b>Outer Cape Health Services: Provincetown, Wellfleet 349-3131 &amp; Harwich 432-1400</b> | 508.487.9395     | Presta cuidado de saude primarios de alta qualidade a quem vive ou visita as 8 cidades do Cape inferior/exterior, independenciente da sua situação, financeira. |
| <b>Outer Cape Women, Infants and Children's (WIC) Nutrition Program</b>                    | 508.240.0853     | Programa di alimentacao e nutricao  |
| <b>Parental Stress Line</b>  | 800.632.8188     | Linha de apoio aos pais gratuita  |
| <b>Provincetown Family Resource Center</b>   | 800.871.9535     | Fornecer suporte, referencias e ajuda financeira através do John A. Henry trust.  |
| <b>SNAP Supplemental Nutrition Assistance</b>  | 877-382-2363     | Inscrições e assistência com o programa de vale-refeição  |